

INSIZE

Návod k obsluze | Operating instructions | Használati utasítások | Bedienungsanleitung



Vodováha a sklonoměr
Digital level and protractor
Digitális szintező és szögmérő
Digitales Nivelliergerät und Winkelmesser

2179



www.insize.cz



www.insize.sk



www.insize.hu



www.insize.at

Návod k obsluze (3-5)

Operating instructions (6-8)

Használati utasítások (9-11)

Bedienungsanleitung (12-14)

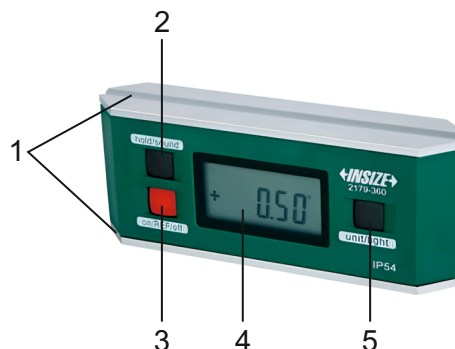
Upozornění: Přístroj je prachotěsný a vodotěsný s krytím IP54 a slouží jako vodováha a úhloměr. Má magnetické dno s V-drážkou pro hřídele, takže jej lze použít jak na rovném povrchu, tak na válcových objektech.

Rozsah měření: 0-360°(90°×4)

Rozlišení: 0,05° (=0,873 mm/m)

Přesnost: 0° a 90°: ±0,1°; ostatní: ±0,2°

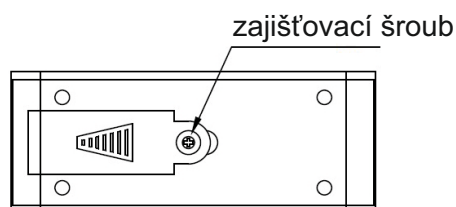
1. V-drážka
2. tlačítko „HOLD/SOUND“
3. tlačítko „ON/REF/OFF“
4. LCD displej
5. tlačítko „UNIT/LIGHT“



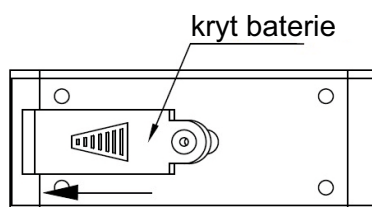
1. REFERENČNÍ NULOVÁ ROVINA JE TRVALE NASTAVENA UVNITŘ ČIPU, PŘI VÝMĚNĚ BATERIÍ NENÍ NUTNÁ REKALIBRACE NULY.

2. INSTALACE BATERIE

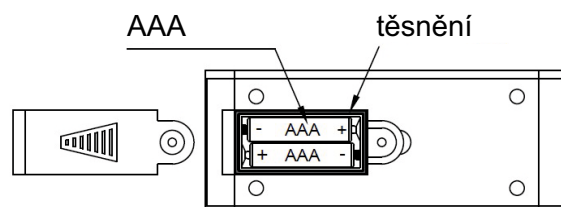
- » Povolte zajišťovací šroub na krytu baterie (Obr. 1).
- » Posuňte kryt baterie o 2 mm (Obr. 2), sejměte kryt baterie.
- » Vložte dvě baterie AAA podle obr. 3, ujistěte se, že je těsnicí kroužek správně usazen v drážce, a poté zavřete kryt baterie.
- » Poté utáhněte zajišťovací šroub.



Obr.1



Obr.2



Obr.3

2. TLAČÍTKA

„ON/REF/OFF“

- » Když se přístroj vypne, krátkým stisknutím ho zase zapnete.
- » Krátkým stisknutím přepnete režim (režim hladiny, relativní režim), v relativním režimu se zobrazí „REF“.
- » Dlouhým stisknutím přístroj vypnete.

„HOLD/SOUND“

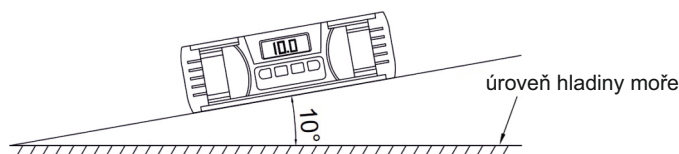
- » Krátce stiskněte, zobrazí se „H“ a poté přejděte do režimu podržení, opětovným krátkým stisknutím jej ukončíte.
- » Dlouhým stisknutím zapnete zvukový signál, (▶ se objeví. Pokud se hodnota blíží 0° nebo 90°, zazní zvukový signál, dlouhým stisknutím znovu zvukový signál vypnete.

„UNIT/LIGHT“

- » Krátkým stisknutím přepnete jednotku (°, mm/m, %, in/ft); dlouhým stisknutím zapnete podsvícení, opětovným dlouhým stisknutím podsvícení vypnete.

3. ÚROVEŇ

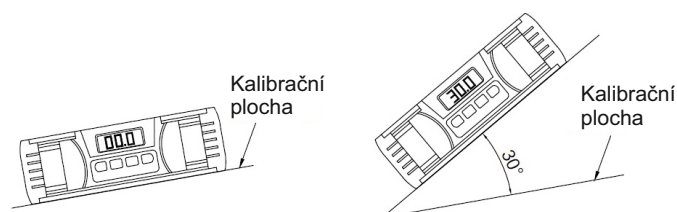
- » Příklad: Přístroj je v režimu úrovně. Položte přístroj na měřený povrch.
- » Údaj ukazuje úroveň této plochy (Obr. 4).



Obr.4

3. ÚHLOMĚR

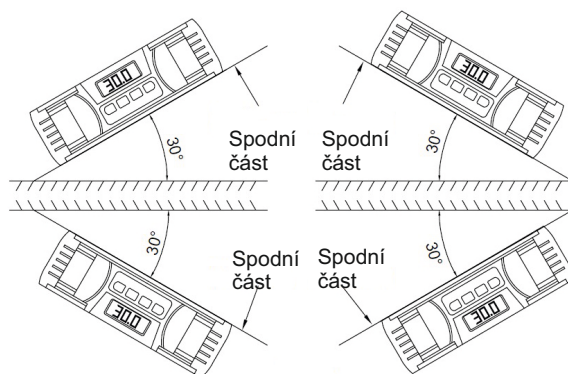
- » Položte jej na referenční plochu, stiskněte tlačítko „ON/REF/OFF“ a nastavte nulu („REF“ se zobrazí na displeji, údaj je nulový) do relativního režimu.
- » Přesuňte přístroj na druhou plochu, odečtený údaj je úhel mezi oběma povrchy (Obr. 5).



Obr.5

4. POUŽITÍ VE 4 POLOHÁCH

- » Pokud otočíte přístroj dnem vzhůru, displej se automaticky přetočí (Obr. 6).



Obr.6

5. AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ A VÝDRŽ BATERIE

- » Automatické vypnutí přibližně za 5 minut.
- » Baterie vydrží 100 hodin nepřetržitého provozu. Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii.
- » V opačném případě může z baterie vytéct kapalina a poškodit přístroj.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

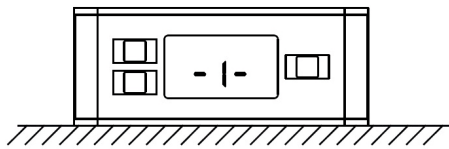
- » Pokud se číslice po stisknutí tlačítek nemění, vyjměte baterie a po 1 minutě je vložte zpět.

7. PRAČOVNÍ PODMÍNKY

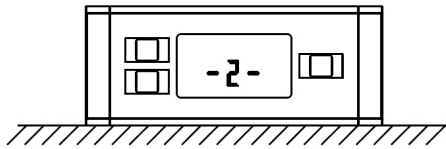
- » Pracovní teplota je 0~50°C/32~122°F, relativní vlhkost by neměla překročit 85 %.

Poznámka: Po pádu nebo nárazu je nutná recalibrace :

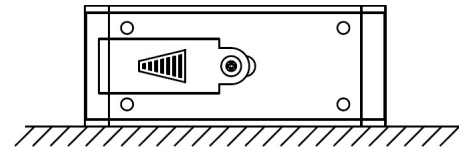
- » Položte přístroj na referenční nulovou rovinu, stiskněte tlačítka „HOLD/SOUND“ a „ON/REF/OFF“. Na displeji se zobrazí „-1-“.
- » Na displeji se objeví (Obr. 7), krátce stiskněte „ON/REF/OFF“, „-1-“ bliká, prosím, nenedotýkejte se přístroje dříve, než začne blikat „-2-“ (Obr. 8).
- » Otočte přístroj o 180°, položte přístroj nana stejné místo (Obr. 9), znovu krátce stiskněte „ON/REF/OFF“, několik sekund bliká „-2-“.



Obr.7



Obr.8

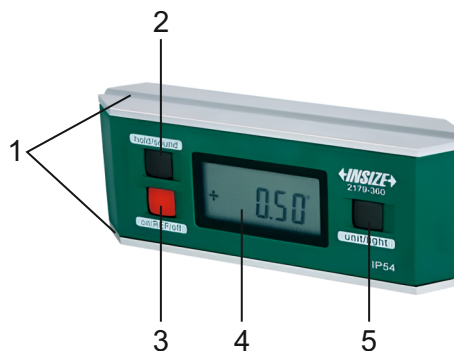


Obr.9

Warning: The instrument is dustproof/waterproof with Ip54 protection and is used as a spirit level and protractor. Magnetic bottom with V-groove for shafts so it can be used on surface and cylinder.

Measuring range: 0-360° (90°×4)
 Resolution: 0.05° (=0.873 mm/m)
 Accuracy: 0° and 90°: ±0.1°; others: ±0.2°

1. V-groove
2. „hold/sound” button
3. button „ON/REF/OFF”
4. LCD display
5. „unit/light” button



1. SEA LEVEL IS PERMANENTLY SET INSIDE THE CHIP, NO NEED TO RECALIBRATE THE ZERO WHEN CHANGING BATTERIES.

2. BATTERY INSTALLATION

- » Loosen the locking screw on the battery cover (Fig. 1).
- » Slide the battery cover 2 mm (Fig. 2), remove the battery cover.
- » Insert two AAA batteries as shown in Fig.3, make sure the seal is in the groove, and install the battery.
- » Then tighten the locking screw.

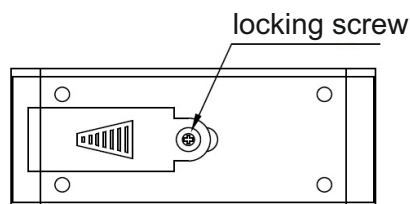


Fig. 1

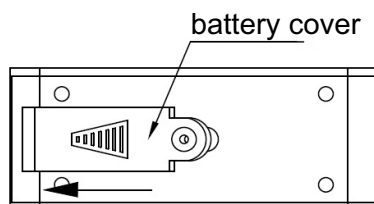


Fig. 2

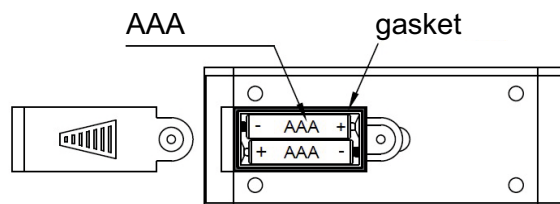


Fig.3

2. BUTTONS

ON/REF/OFF

- » When the unit turns off, briefly press to turn it back on.
- » Short press to switch the mode (level mode, relative mode), in relative mode „REF” will be displayed.
- » Long press to turn the instrument off.

HOLD/SOUND

- » Short press to display „H” and then enter hold mode, short press again to exit.
- » Long press to turn on the sound signal, a speaker icon will appear. If the value is close to 0° or 90°, an audible signal will sound, long press again to turn off the audible signal.

UNIT/LIGHT

- » Short press to switch the unit (°, mm/m, %, in/ft); long press to switch on the backlight, long press again to switch off the backlight.

3. LEVEL

- » The instrument is in level mode. Place the instrument on the surface to be measured.
- » The reading shows the level of this surface (Fig. 4).

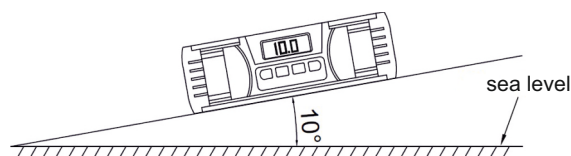


Fig. 4

4. PROTRACTOR

- » Place it on the reference surface, press the „on/REF/off” button and set the zero („REF” appears on the display, the reading is zero) to relative mode.
- » Move the instrument to the other surface, the reading is the angle between the two surfaces (Fig. 5).

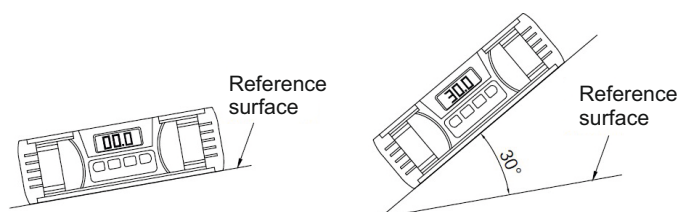


Fig. 5

5. USE IN 4 POSITIONS

- » If you turn the instrument upside down, the display will automatically flip over (Fig. 6).

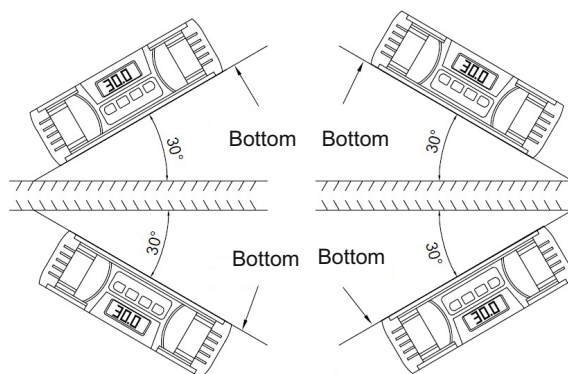


Fig. 6

6. AUTOMATIC POWER OFF AND BATTERY LIFE

- » Automatic shutdown in approximately 5 minutes.
- » Battery lasts 100 hours of continuous operation. Remove the battery if you will not be using the unit for an extended period of time.
- » Otherwise, liquid may leak out of the battery and damage the instrument.

7. PROBLEM SOLVING

- » If the digits do not change when you press the buttons, remove the batteries and reinsert them after 1 minute.

8. WORKING CONDITIONS

- » The operating temperature is 0~50°C/32~122°F, relative humidity should not exceed 85 %.

NOTE: After a fall or impact, recalibration is required:

- » Put the instrument on the sea surface, press „hold/sound” and „on/REF/off” in the sea surface, „-1-”.
- » The display will appear (Fig. 7), press „on/REF/off” briefly, „-1-” flashes, please do not touch the instrument before „-2-” flashes (Fig. 8).
- » Turn the instrument 180°, place the instrument on the same place (Fig. 9), press „on/REF/off” again briefly, „-2” flashes for a few seconds.

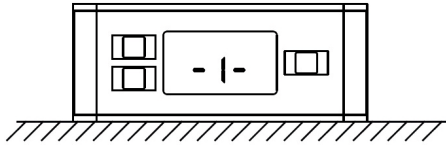


Fig. 7

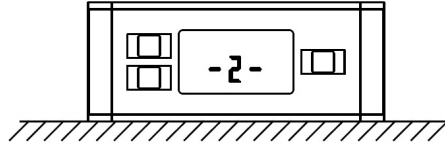


Fig. 8

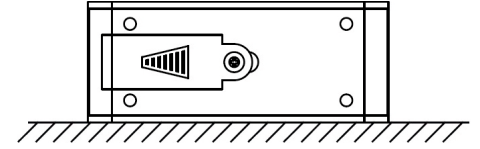
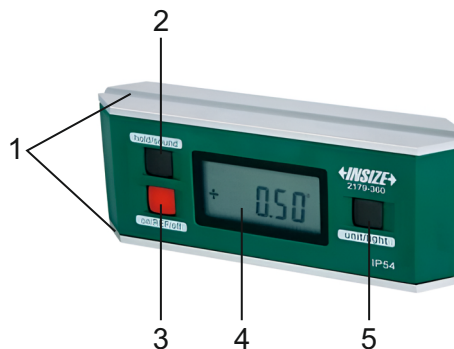


Fig. 9

Figyelmeztetés: A műszer por-/vízálló, Ip54-es védelemmel rendelkezik, és vízmértékként és szögmérőként használható. Mágneses alja V horonnyal rendelkezik a tengelyek számára, így felszínen és hengeren is használható.

Mérési tartomány: 0-360° (90°×4)
 Felbontás: 0,05° (=0,873 mm/m)
 Pontosság: 0° és 90°: ±0,1°; egyéb: ±0,2°.

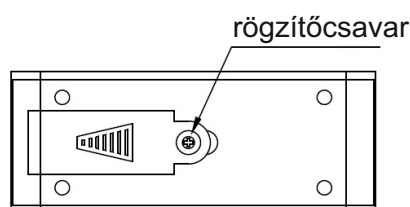
1. V-hornycs
2. „tartás/hang” gomb
3. „ON/REF/OFF” gomb
4. LCD kijelző
5. „egység/világítás” gomb



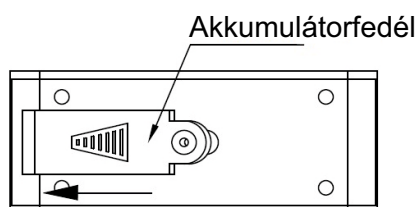
1. A TENGERSZINT ÁLLANDÓAN A CHIPBEN VAN BEÁLLÍTVÁ, NINCS SZÜKSÉG A NULLA ÚJRAKALIBRÁLÁSÁRA AZ ELEMÉK CSERÉJEKOR.

2. AZ AKKUMULÁTOROK BESZERELÉSE

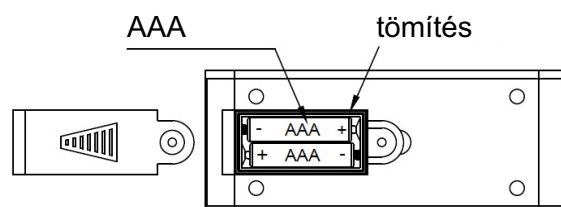
- » Lazítsa meg az elemtartó fedelén lévő reteszelőcsavart (1. Ábra).
- » Csúsztassa el az elemfedelel 2 mm-t (2. Ábra), vegye le az elemfedelel.
- » Helyezzen be két AAA elemet a 3. Ábra látható módon, győződjön meg róla, hogy a tömítés a horonyban van, és helyezze be az elemet.
- » Ezután húzza meg a reteszelőcsavart.



1. Ábra



2. Ábra



3. Ábra

2. GOMBOK

ON/REF/OFF

- » Amikor a készülék kikapcsol, nyomja meg röviden a bekapcsoláshoz.
- » Rövid megnyomásával válthatunk üzemmódot (szint üzemmód, relatív üzemmód), relatív üzemmódban a „REF” jelenik meg a kijelzőn.
- » Hosszan nyomja meg a készülék kikapcsolásához.

HOLD/SOUND

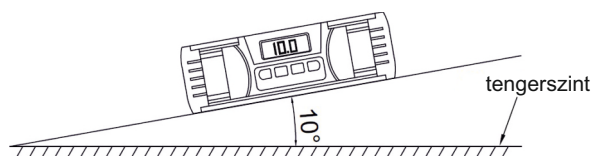
- » Rövid megnyomás a „H” kijelzéséhez, majd hold üzemmódba lép, rövid megnyomás ismét a kilépéshez.
- » Hosszan nyomja meg a hangjelzés bekapcsolásához, megjelenik. Ha az érték 0° vagy 90° közelében van, hangjelzés fog megszólalni, a hangjelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét hosszan a gombot.

UNIT/LIGHT

- » Rövid megnyomás a mértékegység (°, mm/m, %, in/ft) váltásához; hosszú megnyomás a háttérvilágítás bekapcsolásához, ismét hosszú megnyomás a háttérvilágítás kikapcsolásához.

3. SZINT

- » A műszer szin szabályozó üzemmódban van. Helyezze a műszert a mérendő felületre.
- » A leolvasott érték az adott felület szintjét mutatja (4. Ábra).



4. Ábra

4. PROTRACTOR

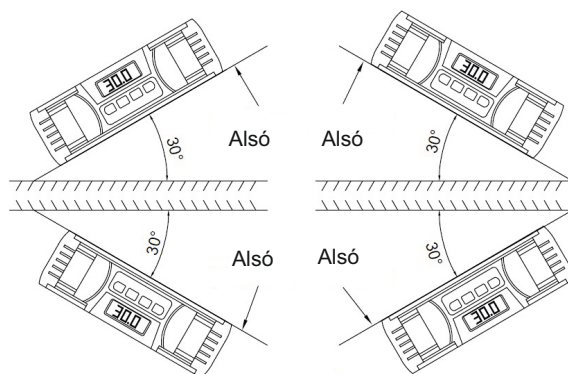
- » Helyezze a referenciafelületre, nyomja meg a „on/REF/off” gombot, és állítsa a nullát („REF” jelenik meg a kijelzőn, a leolvasás nulla) relatív üzemmódba.
- » Vigye a műszert a másik felületre, a leolvasás a két felület közötti szöget mutatja (5. Ábra).



5. Ábra

5. HASZNÁLAT 4 POZÍCIÓBAN

- » Ha a készüléket fejjel lefelé fordítja, a kijelző automatikusan átfordul (6. Ábra).



6. Ábra

6. AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS ÉS AKKUMULÁTOR ÉLETTARTAM

- » Automatikus kikapcsolás körülbelül 5 perc múlva.
- » Az akkumulátor 100 órán át tart folyamatos működés mellett. Vegye ki az akkumulátort, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- » Ellenkező esetben folyadék szívároghat ki az akkumulátorból és károsíthatja a készüléket.

7. PROBLÉMAMEGOLDÁS

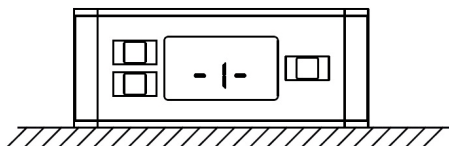
- » Ha a számjegyek nem változnak a gombok megnyomásakor, vegye ki az elemeket, és 1 perc múlva helyezze vissza őket.

8. MŰKÖDÉSI FELTÉTELEK

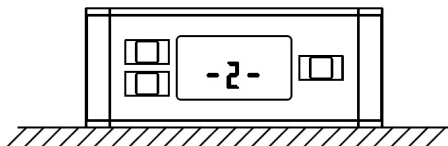
- » Az üzemi hőmérséklet 0~50°C/32~122°F, a relatív páratartalom nem haladhatja meg a 85 %-ot.

MEGJEGYZÉS: Esés vagy ütközés után újralibrálásra van szükség:

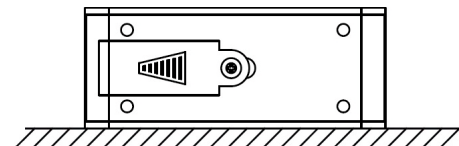
- » Tegye a műszert a tengerfelszínre, nyomja meg a „hold/sound” és a „on/REF/off” gombot a tengerfelszínen, „-1-”.
- » Megjelenik a kijelző (7. Ábra), nyomja meg röviden a „on/REF/off” gombot, „-1-” villog, ne érintse meg a műszert, mielőtt „-2-” villog (8. Ábra).
- » Fordítsa el a műszert 180°-kal, helyezze a műszert ugyanarra a helyre (9. Ábra), nyomja meg ismét röviden a „on/REF/off” gombot, a „-2” néhány másodpercig villog.



7. Ábra



8. Ábra



9. Ábra

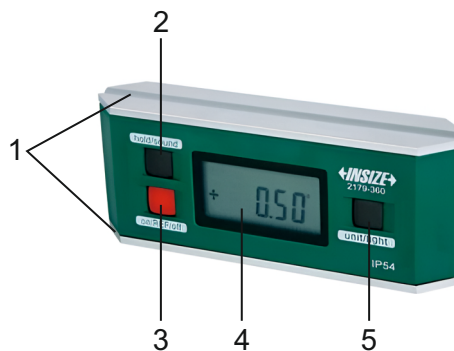
Achtung: Das Instrument ist staubdicht/wasserdicht mit Ip54 Schutz und wird als Wasserwaage und Winkelmesser verwendet. Magnetischer Boden mit V-Nut für Wellen, so dass es auf Oberfläche und Zylinder verwendet werden kann.

Messbereich: 0-360°(90°×4)

Auflösung: 0,05° (=0,873 mm/m)

Genauigkeit: 0° und 90°: ±0,1°; andere: ±0,2°

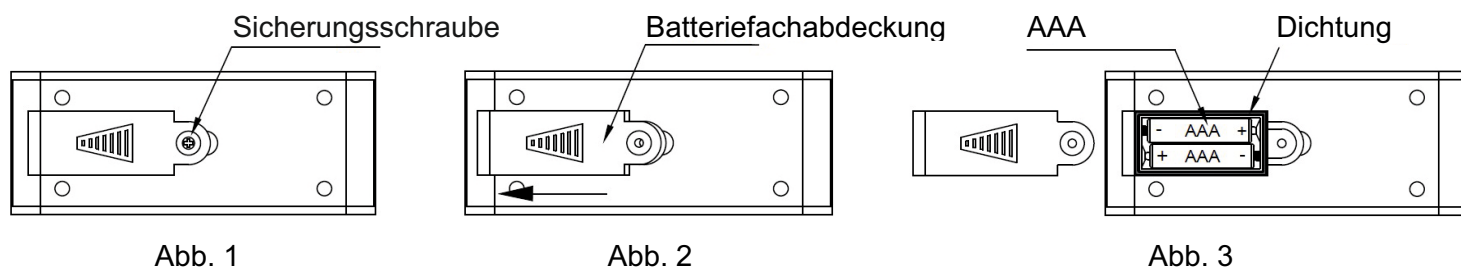
1. V-Nut
2. Taste „Halten/Ton“
3. Taste „ON/REF/OFF“
4. LCD-Anzeige
5. Taste „Einheit/Licht“



1. DER MEERESSPIEGEL IST IM CHIP FEST EINGESTELLT, SO DASS DER NULLPUNKT BEIM BATTERIEWECHSEL NICHT NEU KALIBRIERT WERDEN MUSS.

2. BATTERIEANLAGE

- » Lösen Sie die Sicherungsschraube der Batterieabdeckung (Abb. 1).
- » Schieben Sie die Batterieabdeckung um 2 mm (Abb. 2) und entfernen Sie die Batterieabdeckung.
- » Legen Sie zwei AAA-Batterien wie in Abb. 3 gezeigt ein, achten Sie darauf, dass die Dichtung in der Nut sitzt, und legen Sie die Batterie ein.
- » Ziehen Sie dann die Feststellschraube an.



2. TASTEN

ON/REF/OFF

- » Wenn sich das Gerät ausschaltet, drücken Sie kurz darauf, um es wieder einzuschalten.
- » Kurz drücken, um den Modus zu wechseln (Pegelmodus, Relativmodus), im Relativmodus wird „REF“ angezeigt.
- » Lang drücken, um das Gerät auszuschalten.

HOLD/SOUND

- » Kurz drücken, um „H“ anzuzeigen und in den Haltemodus zu wechseln, (▶) erneut kurz drücken, um den Modus zu verlassen.
- » Lang drücken, um das Tonsignal einzuschalten, wird angezeigt. Wenn der Wert nahe bei 0° oder 90° liegt, ertönt ein akustisches Signal; drücken Sie erneut lange, um das akustische Signal auszuschalten.
- » Kurz drücken, um die Einheit umzuschalten (°, mm/m, %, in/ft); lang drücken, um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten, erneut lang drücken, um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten.

3. NIVEAU

- » Das Gerät befindet sich im Nivelliermodus. Stellen Sie das Gerät auf die zu messende Oberfläche.
- » Der Messwert zeigt die Höhe dieser Fläche an (Abb. 4).

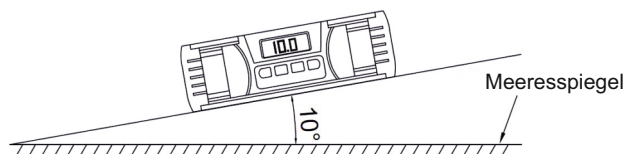


Abb. 4

4. PROTRACTOR

- » Legen Sie ihn auf die Referenzfläche, drücken Sie die Taste „on/REF/off“ und stellen Sie den Nullpunkt („REF“ erscheint auf dem Display, der Messwert ist Null) auf den relativen Modus.
- » Bewegen Sie das Gerät auf die andere Oberfläche, der Messwert ist der Winkel zwischen den beiden Oberflächen (Abb. 5).

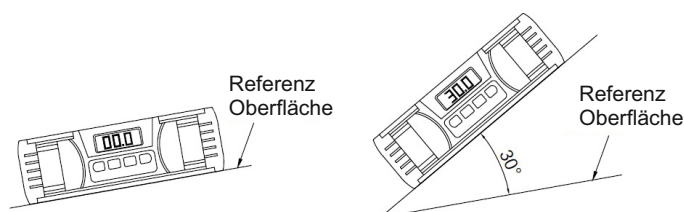


Abb. 5

5. VERWENDUNG IN 4 POSITIONEN

- » Wenn Sie das Gerät auf den Kopf stellen, wird das Display automatisch umgedreht (Abb. 6).

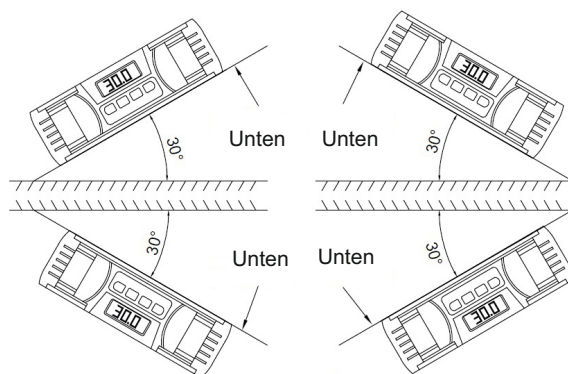


Fig. 6

6. AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG UND BATTERIELEBENSDAUER

- » Automatische Abschaltung nach ca. 5 Minuten.
- » Die Batterie reicht für 100 Stunden Dauerbetrieb. Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- » Andernfalls kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten und das Gerät beschädigen.

7. PROBLEMLÖSUNG

- » Wenn sich die Ziffern beim Drücken der Tasten nicht ändern, nehmen Sie die Batterien heraus und setzen Sie sie nach 1 Minute wieder ein.

8. ARBEITSBEDINGUNGEN

- » Die Betriebstemperatur beträgt 0~50°C/32~122°F, die relative Luftfeuchtigkeit sollte 85 % nicht überschreiten.

HINWEIS: Nach einem Sturz oder Aufprall ist eine Neukalibrierung erforderlich:

- » Legen Sie das Gerät auf die Wasseroberfläche, drücken Sie „hold/sound“ und „on/REF/off“ auf der Wasseroberfläche, „-1-“.
- » Das Display erscheint (Abb. 7), drücken Sie kurz „on/REF/off“, „-1-“ blinkt, bitte berühren Sie das Gerät nicht bevor „-2-“ blinkt (Abb. 8).
- » Drehen Sie das Gerät um 180°, stellen Sie es auf die gleiche Stelle (Abb. 9), drücken Sie erneut kurz „on/REF/off“, „-2“ blinkt für einige Sekunden.

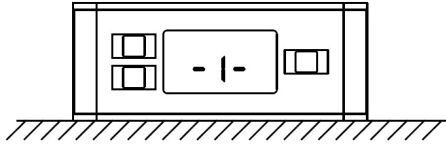


Abb. 7

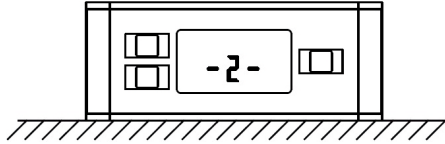


Abb. 8

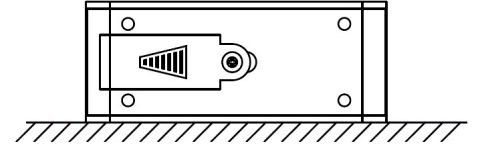


Abb. 9

INSIZE je světový výrobce měřicí techniky přinášející technologické inovace se zastoupením v 75 zemích světa. Měřicí přístroje značky INSIZE představují optimální řešení bez kompromisů pro splnění i těch nejnáročnějších měřicích potřeb.

Měřicí přístroje INSIZE Vás mile překvapí:
| kvalitním provedením | vysokou spolehlivostí | příjemnými cenami

INSIZE nabízí kompletní portfolio měřicích přístrojů » posuvná měřidla, výškoměry, úchylkoměry, mikrometry, drsnoměry, tvrdoměry, měřicí mikroskopy, optické měřicí přístroje, profilprojektory, trhací stroje, konturoměry, kruhoměry, tloušťkoměry, kalibry, úhlooměry, siloměry, metry, váhy, videoskopy, momentové klíče a příslušenství včetně stojanů na měřicí přístroje.

INSIZE is a global manufacturer of measuring technology bringing technological innovations with representation in 75 countries around the world. Measuring instruments of the INSIZE brand represent the optimal solution without compromises to meet even the most demanding measuring needs.

INSIZE measuring instruments will pleasantly surprise you with:
| high-quality craftsmanship | reliable performance | affordable prices

INSIZE provides a complete portfolio of measuring instruments » calipers, height gauges, dial indicators, micrometers, roughness testers, hardness testers, measuring microscopes, optical measuring devices, profile projectors, testing machines, contour gauges, roundness measuring machines, thickness gauges, gages, protractors, force gauges, meters, scales, videoscopes, torque wrenches and accessories including stands for measuring instruments.

Az INSIZE a mérőműszerek és mérőeszközök globális gyártója, amely 75 országban képviselteti magát a világon, technológiai innovációkat hozva. Az INSIZE márka mérőeszközei kompromisszumok nélküli optimális megoldást jelentenek a legigényesebb mérési szükségletek kielégítésére is.

A kis és nagyméretű INSIZE mérőeszközök kellemes meglepik Önt:
minőségi kialakítással | nagy megbízhatósággal | baráti árákkal

Az INSIZE márka több mint 11 000 mérőeszközből álló teljes portfóliót kínál a tolómérőktől, magasságmérőktől, hézagmérőktől, érdességmérőktől, keménységmérőktől, CNC mérőmikroszkópoktól, optikai mérőműszerektől, kontúrmérőktől, profilprojektoroktól, tesztállványok és szakítógépektől, szögmérőktől, mérőszalagoktól, nyomatékulcsoktól, vastagságmérőktől, erőmérőktől, mérőhasáboktól, video endoszkópoktól egészen a gazdag tartozékokig, beleértve az állványokat, lencsákat és adaptereket.

INSIZE ist ein global Hersteller von Messgeräten und Messmitteln mit Vertretungen in 75 Länder weltweit, der auch mitbringt technological innovations. Messgeräte der Marke INSIZE stellen eine optimale Lösung ohne Kompromisse dar und fullensen die anspruchvollsten Messanforderungen.

INSIZE-Messgeräte werden Sie angenehmen überraschen:
| mit einem hierwachtige Design | einer hohen Verzälvätt | pleasant Preisen

Die Marke INSIZE bietet ein komplettes Sortiment von Messgeräten und Messmitteln, von Winkelmessern und Messschiebern über Höhenmessgeräte, Messuhren, Rauheitsmessgeräte, Dickenmesser, Kraftmessgeräte, Waagen, bis zu CNC-Messmikroskopen, optischen Messgeräten, Konturmessgeräten, Profilprojektoren und Prüfmaschinen. Alles mit einem reichhaltigen Zubehör, wie z.B. Stativen, Objektiven oder Adaptern.

